



# Regolamento di partecipazione

## Premio svizzero Bonsai e Suiseki (SBSA)

in occasione della

## Mostra svizzera di bonsai e suiseki (SBSA)

Per le interpretazioni dei regolamenti, l'edizione tedesca è la guida definitiva.

### Indice dei contenuti

<b>1. CONDIZIONI GENERALI</b> .....	<b>2</b>
1.1. RESPONSABILITÀ.....	2
1.2. COMPETENZA .....	2
1.3. CONDIZIONI.....	2
1.4. RESPONSABILITÀ.....	2
1.5. DIRITTI D'AUTORE .....	2
1.6. DOMANDE APERTE.....	2
1.7. CONSENSO PARTECIPANTE.....	2
<b>2. AMMISSIONE ALLA PARTECIPAZIONE, NUMERO DI ESPOSITORI, CATEGORIE DI PARTECIPAZIONE, QUOTA DI PARTECIPAZIONE</b> .....	<b>2</b>
2.1. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE CONCORSO BONSAI SVIZZERO E CONCORSO SUISEKI SVIZZERO .....	2
2.2. CATEGORIE DI PARTECIPAZIONE LEGATE ALLE PIANTE.....	3
2.3. CATEGORIE LEGATE ALLA PIETRA .....	3
2.4. CONCORSO PER GRUPPI DI LAVORO E MEMBRI DEL COLLETTIVO .....	4
2.5. QUOTA DI ISCRIZIONE .....	4
<b>3. REGISTRAZIONE, DATA DI CHIUSURA</b> .....	<b>4</b>
3.1. TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA .....	4
<b>4. ANONIMATO</b> .....	<b>4</b>
<b>5. VALUTAZIONE</b> .....	<b>4</b>
<b>6. ATTESTATO DI RICONOSCIMENTO, CONFERIMENTO DEL GRADO</b> .....	<b>4</b>
6.1. PIANTE AL PRIMO POSTO .....	4
<b>7. ENTRATA IN VIGORE</b> .....	<b>5</b>



## **1. Condizioni generali**

### **1.1. Responsabilità**

Lo Swiss Bonsai and Suiseki Award (SBSA) è un concorso organizzato dall'Associazione Svizzera degli Amici del Bonsai e del Suiseki (VSBS) ed è giudicato da una giuria VSBS. Il SBSA si svolge solitamente in occasione di una mostra di bonsai e suiseki svizzeri. La conferenza dei delegati della VSBS delega l'organizzazione a un organizzatore, anche se la valutazione rimane di competenza della VSBS. Gruppi di lavoro, membri collettivi o membri del BIGS possono essere nominati organizzatori.

### **1.2. Competenza**

L'organizzatore ha il diritto di rimuovere un bonsai dal concorso in qualsiasi momento se c'è un ragionevole sospetto di malattia.

### **1.3. Condizioni**

L'organizzatore e gli aiutanti non sono autorizzati a toccare bonsai e suiseki. Nel caso dei bonsai, in particolare non possono toccarne le foglie, i fiori, gli aghi o la corteccia.

### **1.4. Responsabilità**

Il partecipante è responsabile del tempo trascorso durante l'SBSA.

### **1.5. Diritti d'autore**

Il VSBS e l'organizzatore si riservano il diritto di qualsiasi pubblicazione (foto, filmati, disegni, ecc.) a mezzo stampa e in formato elettronico.

Non sono ammesse richieste di risarcimento da parte dei rispettivi proprietari.

### **1.6. Domande aperte**

Tutti i punti, le domande o simili relativi alle condizioni di partecipazione sono trattati e decisi dal Consiglio VSBS, se necessario in consultazione con la Conferenza dei delegati (DK).

### **1.7. Consenso Partecipante**

Iscrivendosi al Premio Bonsai e Suiseki Svizzero, i partecipanti accettano incondizionatamente queste regole di partecipazione.

## **2. Ammissione alla partecipazione, numero di espositori, categorie di partecipazione, quota di partecipazione**

### **2.1. Condizioni di partecipazione Concorso Bonsai Svizzero e Concorso Suiseki Svizzero**

Possono partecipare i membri del VSBS o le persone residenti in Svizzera.

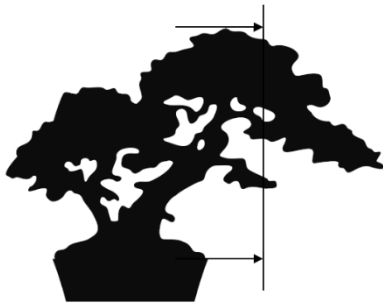
I partecipanti possono iscrivere un massimo di 3 esemplari in tutte le categorie e sottocategorie di bonsai. Le piante vincitrici degli ultimi 3 anni non possono partecipare al concorso.



## 2.2. Categorie di partecipazione legate alle piante

L'altezza dell'albero determina la categoria in cui gli alberi possono iniziare. Per misurare l'altezza dell'albero sono determinanti i seguenti punti di misurazione:

Alberi eretti



Cascate



Semi-cascate

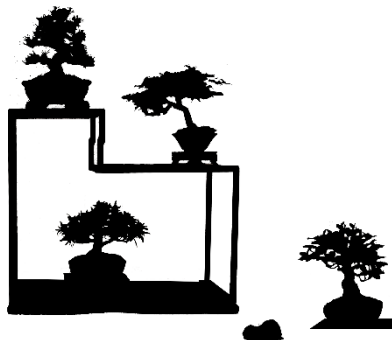


Nella categoria Shohin Bonsai vengono proposte le sottocategorie 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-Display. Ogni albero della sottocategoria deve essere della giusta dimensione:

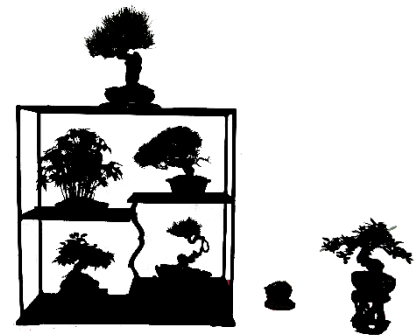
Esempi 1Display



4 Display



6 Display



Nelle categorie bonsai e grandi bonsai, saranno proposte le sottocategorie alberi decidui e conifere.

Per gli Shohin, le sottocategorie saranno accorpate se all'inizio non ci sono almeno 2 oggetti per ogni sottocategoria. Nel caso di alberi decidui e conifere, le sottocategorie della categoria corrispondente saranno accorpate se non ci sono almeno 2 esemplari all'inizio.

Dimensioni dell'albero	Categoria	Sottocategorie
15 – 25 cm	Shohin Bonsai	1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-Display
26 - 65 cm	Bonsai	Albero deciduo
26 - 65 cm		Conifera
66 cm e più grande	Bonsai di grandi dimensioni	Albero deciduo
66 cm e più grande		Conifera

## 2.3 Categorie legate alla pietra

Sono elencate le seguenti categorie legate alla pietra:

- Europa (Svizzera inclusa)
- Fuori dall'Europa



## **2.4. Concorso per gruppi di lavoro e membri del collettivo**

I gruppi di lavoro e i membri del collettivo hanno a disposizione uno spazio espositivo per presentare il loro lavoro ai visitatori. La migliore presentazione sarà giudicata dal pubblico. Il vincitore riceverà un premio itinerante.

## **2.5. Quota di iscrizione**

Per la partecipazione è previsto il pagamento di una quota di iscrizione che viene stabilita annualmente e annunciata sulla homepage di registrazione.

I membri del VSBS sono esenti dalla tassa di iscrizione.

Non è prevista alcuna tassa di iscrizione per i concorsi dei gruppi di lavoro e dei membri collettivi.

## **3. Registrazione, data di chiusura**

Tutte le iscrizioni vengono effettuate elettronicamente tramite la pagina iniziale di registrazione del VSBS.

La quota di iscrizione deve essere versata sul conto bancario designato. L'iscrizione è completa solo dopo il trasferimento della quota di iscrizione.

### **3.1 Termine di presentazione della domanda**

Il periodo di iscrizione, compresa la scadenza, è stabilito dall'organizzatore. Il periodo di registrazione sarà annunciato sulla homepage del VSBS. Non saranno accettate iscrizioni dopo la scadenza del termine di registrazione. Se la quota di iscrizione non è stata accreditata sul conto specificato entro il termine di registrazione, l'iscrizione sarà annullata.

## **4. Anonimato**

I nomi dei proprietari dei bonsai e dei suiseki partecipanti rimarranno sconosciuti alla giuria fino al completamento della valutazione.

## **5. Valutazione**

La valutazione dei bonsai è regolata dal regolamento di valutazione SBA del VSBS.

Le linee guida per la valutazione dei Suiseki / belle pietre regolano la valutazione dei Suiseki.

## **6. Attestato di riconoscimento, conferimento del grado**

I primi tre classificati riceveranno un certificato. Tutti gli altri partecipanti riceveranno un attestato di partecipazione per le loro esposizioni.

La cerimonia di premiazione, con la proclamazione della classifica e la consegna degli attestati, avrà luogo durante la cena di gala di sabato sera. Gli attestati di partecipazione saranno consegnati insieme ai bonsai esposti la domenica, poco prima della fine della mostra.

È anche possibile inviare questi due documenti per posta dopo la mostra.

### **6.1 Piante al primo posto**

- Le piante vincitrici nelle categorie e sottocategorie non possono partecipare al concorso nei 3 anni successivi. Vengono iscritte nel registro dei vincitori del VSBS e documentate con una foto. Il registro dei vincitori sarà pubblicato sulla homepage del VSBS.



- Essi hanno l'opportunità di rappresentare la Svizzera alla mostra dell'European Bonsai Association (EBA) dell'anno successivo. Se l'espositore primo classificato non desidera partecipare, verranno presi in considerazione il secondo e il terzo classificato.
- Se vengono selezionati alberi che non provengono da un membro del VSBS, i proprietari devono organizzare personalmente il trasporto degli alberi all'esposizione EBA o pagare parte dei costi di trasporto.

## **7. Entrata in vigore**

Il regolamento di partecipazione è stato approvato dal Consiglio Direttivo il 7 novembre 2023 in consultazione con il team della giuria e sostituisce il regolamento del 5 giugno 2020.

Il segretario  
*B. Steinmann*